

给年轻人读的

此书原本是写给以皇帝为代表的最高统治集团阅读的。可它一经问世，便引起了社会各阶层的极大关注，被奉为金科玉律，至上宝典。历代帝王将相、文人墨客、各界要人乃至普通百姓争读不已，点评批注者更是不胜枚举，所以成为后人争相拜读的文坛名作。

资治通鉴

【鉴前世之兴衰

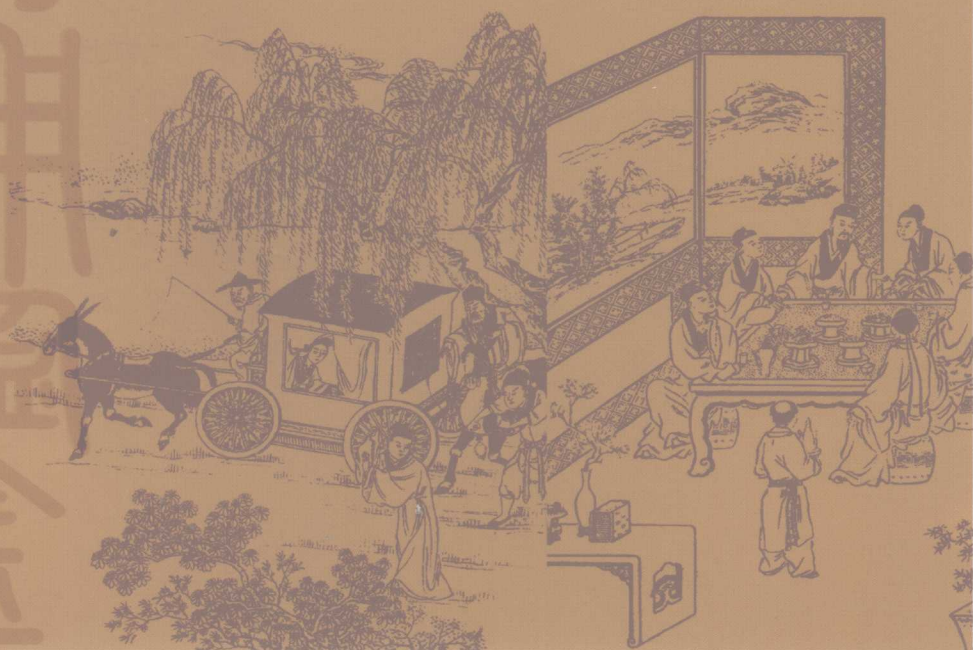


考当今之得失】



〔宋〕司马光 著 王学典 金永吉 编译

蓝天出版社



给年轻人读的

此书原本是写给以皇帝为代表的最高统治集团阅读的。可它一经问世，便引起了社会各阶层的极大关注，被奉为金科玉律、至上宝典。历代帝王将相、文人墨客、各界要人乃至普通百姓争读不已，点评批注者更是不胜枚举，所以成为后人争相拜读的文坛名作。

资治通鉴

【鉴前世之兴衰 考当今之得失】

[宋] 司马光 著 王学典 金永吉 编译



蓝天出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

资治通鉴 / (宋)司马光原著; 王学典编译. —北京: 蓝天出版社, 2008. 4

(给年轻人读的)

ISBN 978-7-5094-0038-8

I. 资… II. ①司…②王… III. ①中国—古代史—编年体
②资治通鉴—译文 IV. K204.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 028443 号

出版发行: 蓝天出版社

社 址: 北京市复兴路 14 号

邮 编: 100843

电 话: 66983784 66983715

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本: 16 开(787×1092 毫米)

字 数: 250 千字

印 张: 13.5

版 次: 2009 年 4 月第 1 版

印 次: 2009 年 4 月北京第 1 次印刷

定 价: 22.00 元

序言



中华民族历史悠久，源远流长。五千年的文明史中，有过多少兴亡、盛衰、成败、得失；有过多少明君、忠臣、豪杰、君子；也有过多少昏君、奸佞、枭雄、小人。朝代在不断地更替，岁月在无声无息地流逝。然而，往事如昨，对于今人，仍历历在目；故人犹在，他们在今人的口里、心中，仍栩栩如生，其人其事让人评说、借鉴、向往。这全要感谢古往今来无数史学家们所写的浩如烟海的史学典籍。

早期的史书，如晋国的《乘》、楚国的《杻机》，都已经失传了。一般人认为，孔子整理编订的《春秋》，是我国古代第一部编年史，它记录了鲁隐公至鲁哀公十四年（公元前722年~前479年）共242年的历史。但这部书仅1.8万余字，记事过于简略，因此，在战国前期出现了《春秋左氏传》，又名《左氏春秋》，简称《左传》。《左传》较之于《春秋》，所记历史略长，记载至鲁哀公二十七年；内容也详尽得多，如隐公元年《春秋》书“郑伯克段于鄆”，只用六个字。《左传》则叙述了郑庄公家庭间的矛盾、群臣的警告以及颍考叔调和庄公母子的关系，极其详备。《左传》与《春秋》体例相同，都是编年体。到了汉代，司马迁以《史记》开创了史书纪传体的新形式，被封建正史所承袭和沿用，成为《二十四史》之首，从此编年体不再受重视。直到北宋司马光《资治通鉴》出现，编年体才重新大放光彩，取得与纪传体并驾齐驱的地位。从此，“两司马”成为史学领域前后辉映的两大巨人，他们的著作也成为传统史学的两座丰碑。

《资治通鉴》是一部空前的编年体历史巨著，也是我国古代一部编年体通史。它继承并发展了《左传》写人叙事的特色。《左传》最后讲到晋国韩赵魏三家灭智伯，司马光也就以三家分晋作为开篇，一直写到五代十国为止，即上起周威烈王二十三年（公元前403年），下至周世宗显德六年（公元959年），用300余万字，记录了1362年的历史，成书294卷，另有《考异》30卷，《目录》30卷，总共354卷。

《资治通鉴》是司马光受宋英宗之诏编纂的，宋神宗赐以书名并亲自撰序。其写作目的就是为“鉴前世之兴衰，考当今之得失”，其指导思想虽是为帝王政治需要而提供历史参考，但司马光在写作过程中，参考了正史、稗官



◆ 韩克智石造像



◆商代·人字纹铜鬲

野史、奏议、笔记、文集、谱录、墓志、碑传、行状等杂史野书 300 余种,记载史事翔实、人物形象生动、语言简洁洗练、故事饶富趣味、场景恢弘、情真意切,被推崇为“前古之所未有”的煌辉巨著,是以“读十七史,不可不兼读《通鉴》”。

人们常说:“读史使人明智”、“观今宜鉴古”、“前事不忘,后事之师”。为此,笔者在尊崇原著体例、忠实于原著的同时,又从这部三百余万字的鸿篇巨制中,撷取其精华,对原著中的篇目进行了适当的删减,省去原著中较不重要的篇章,将最具代表性的章节呈现在读者面前,以突出对当时社会、乃至后世影响深远的重要历史人物和历史事件,尤其是那些在为

人处世上、在才智谋略上、在道德修养上仍具有很重要的现实意义的人物和历史事件,使读者在阅读其王侯将相和先贤明哲的行事风格及成败始末的史实中汲取经验,以史为鉴。

本书力求语言简洁凝练、语意通俗易懂、语句通达顺畅,使读者在阅读时既有节奏明快之惬意,又有如饮甘泉之况味。期望这样的呈现,能为读者开启进入中国古典殿堂的方便之门。本书内容分为原文、注释、译文、评析四部分,标题为编者自加,另附事件发生的时间,以便读者阅读、查找。

编者



◆商代·铸铜作坊缩微场景



目 录

周 纪 / 1

- 三家分晋 / 1
- 豫让复仇 / 4
- 吴起才识 / 5
- 商鞅变法 / 8
- 客死秦国 / 11
- 围魏救赵 / 15
- 胡服骑射 / 18
- 范雎报仇 / 19
- 长平之战 / 23
- 毛遂自荐 / 26

秦 纪 / 28

- 李园乱楚 / 28
- 荆轲刺秦 / 30
- 大泽起义 / 33
- 斩蛇起义 / 36
- 破釜沉舟 / 37

汉 纪 / 40

- 鸿门之宴 / 40
- 垓下之围 / 47
- 韩信之死 / 50
- 飞将李广 / 52
- 大将卫青 / 55
- 卫青之甥 / 57

- 张骞出使 / 61
- 苏武牧羊 / 65
- 飞燕身轻 / 70
- 董宣强项 / 72
- 班超出使 / 73
- 奸雄曹操 / 75
- 官渡之战 / 78
- 卧龙出山 / 81

魏 纪 / 84

- 前出师表 / 84
- 孔明殒身 / 86
- 竹林七贤 / 88

晋 纪 / 90

- 王猛扞虱 / 90
- 谢安出山 / 93
- 淝水之战 / 94

宋 纪 / 99

- 刘裕登基 / 99
- 笔尖忠心 / 101
- 刘昱被废 / 103

齐 纪 / 109

- 南齐建立 / 109
- 范缜论神 / 112

魏孝文帝 / 113

梁 纪 / 116

萧衍建梁 / 116

萧统早逝 / 118

陈 纪 / 120

孝宽献策 / 120

元胄忠勇 / 122

后主亡国 / 123

隋 纪 / 127

擒虎灭陈 / 127

杨广伪善 / 133

唐 纪 / 135

玄武之变 / 135

魏徵直谏 / 142

长孙皇后 / 146

则天女皇 / 149

狄公忠心 / 155

开元宰相 / 159

安禄山反 / 163

马嵬兵变 / 165

黄巢起义 / 167

汴州之战 / 171

后梁纪 / 174

叔侄之争 / 174

承业进谏 / 177

后唐纪 / 180

巧谏庄宗 / 180

高郁冤死 / 182

从珂遭诬 / 183

后晋纪 / 186

德钧之死 / 186

儿皇敬瑭 / 189

血洗大梁 / 194

后汉纪 / 198

麻荅被逐 / 198

延寿献计 / 201

后周纪 / 203

简朴皇帝 / 203

郭威大度 / 205

罪有应得 / 207



◆彩陶双连壶

周 纪

三家分晋

【原文】

周威烈王二十三年(戊寅,公元前403年)

初,智宣子将以瑶为后。智果曰:“不如宵也。瑶之贤于人者五,其不逮者一也。美(须)[鬓]长大则贤,射御足力则贤,伎艺毕给则贤,巧文辩慧则贤,强毅果敢则贤,如是而甚不仁。夫以其五贤陵人,而以不仁行之,其谁能待之?若果立瑶也,智宗必灭。”弗听,智果别族^①于太史为辅氏。赵简子之子,长曰伯鲁,幼曰无恤。将置后,不知所立。乃书训戒之辞于二简,以授二子曰:“谨识之。”三年而问之,伯鲁不能举其辞,求其简,已失之矣。问无恤,诵其辞甚习,求其简,出诸袖中而奏之。于是简子以无恤为贤,立以为后。简子使尹铎为晋阳。请曰:“以为茧丝^②乎?抑为保障^③乎?”简子曰:“保障哉!”尹铎损其户数。

【注释】

①别族:从智氏宗族分出,另立族姓。②茧丝:指敛取人民的财物像抽丝一样,不抽尽就不停止。③保障:指待民宽厚,少敛取财物,犹如筑堡为屏障一样。

【译文】

周威烈王二十三年(戊寅,公元前403年)

当初,智宣子准备立智瑶为继承人。族人智果说:“不如立智宵的好。因为智瑶比别人贤能的地方有五点,却有一点短处。他留有美髯,身材高大,是一贤;擅长射箭,驾车有力,是二贤;技能出众,才艺超群,是三贤;巧言善辩,文辞优美,是四贤;坚强果决,刚毅勇敢,是五贤,虽然有如此的贤能,但他唯独没有仁德之心。如果他能运用这五种贤能去驾驭别人,而用不仁之心去力行,谁能受得了呢?如果立智瑶为后,智氏种



◆文王访贤图

族必遭灭门之灾。”智宣子对此置之不理。智果为了避灾,向太史请求改为辅氏。赵国大夫赵简子的大儿子叫伯鲁,小儿子叫无恤。赵简子不知道立哪一个为继承人会更好,于是他把日常训诫之言刻写在两块竹简上,分别交给两个儿子,并嘱咐道:“用心记住这些话!”过了三年,赵简子叫来两个儿子,询问他们竹简上的内容。大儿子伯鲁说不出,让他拿出竹简,他说早已丢了。赵简子又问小儿子无恤,他则熟练地将竹简上的话背出,问他竹简在哪儿,他立即从袖中取出奉上。通过这件事,赵简子认为无恤贤能,便立他为继承人。赵简子派尹铎去治理晋阳,尹铎请示:“您是打算让我去抽丝剥茧般地搜刮财富呢,还是把那里建为一道保障?”赵简子说:“建为一道保障。”尹铎便去整理户籍,减少交税的户数,减轻百姓的负担。



◆菩萨石头像

【原文】

桓子曰:“善。”复与之万家之邑一。智伯又求蔡、皋狼之地于赵襄子,襄子弗与。智伯怒,帅韩、魏之甲以攻赵氏。襄子将出,曰:“吾何走乎?”从者曰:“长子近,且城厚完。”襄子曰:“民罢力以完之,又毙死以守之,其谁与我!”从者曰:“邯郸之仓库实。”襄子曰:“浚民之膏泽以实之,又因而杀之,其谁与我!其晋阳乎,先主之所属也,尹铎之所宽也,民必和矣。”乃走晋阳。三家以国人围而灌之,城不浸者三版。沈灶产蛙,民无叛意。智伯行水,魏桓子御,韩康子骖乘。智伯曰:“吾乃今知水可以亡人国也。”桓子肘康子,康子履桓子之跗,以汾水可以灌安邑,绛水可以灌平阳也。絺疵谓智伯曰:“韩、魏必反矣。”智伯曰:“子何以知之?”絺疵曰:“以人事知之。夫从韩、魏之兵以攻赵,赵亡,难必及韩、魏矣。今约胜赵而三分其地,城不没者三版,人马相食,城降有日,而二子无喜志,有忧色,是非反而何?”

【译文】

魏桓子说:“对。”于是也把一块万户人口的土地割让给智瑶。智瑶又向赵襄子索要蔡和皋狼两处土地。赵襄子拒绝了他。智瑶勃然大怒,率领韩、魏的军队进攻赵氏。赵襄子准备外出避难,问道:“我到哪里去呢?”随从建议:“长子城最近,而且城墙坚厚完整。”赵襄子说:“百姓精疲力竭才修好城墙,又要他们舍身入死地为我守御,谁能与我同心?”随从又说:“邯郸城仓库充实。”赵襄子说:“搜刮民脂民膏才使仓库充实起来,又因为仓库充实而让百姓送命,他们能与我同心吗?还是投奔晋阳吧,那儿是先主的属地,尹铎又待民宽厚,百姓一定会和我们同舟共济的。”于是赵襄子逃往晋阳。智瑶、韩康子、魏桓子三家围住晋阳,引水灌城。城墙头只剩六尺露出水面,锅灶泡在水中,青蛙四处乱跳,但百姓都没有叛变之心。智瑶巡视水势,魏桓子为他驾车,韩康子持矛居右护卫。智瑶说:“我今天才知道,水,可以亡人之国啊!”魏桓子用胳膊肘碰了碰韩康子,韩康子也踩了踩魏桓子的足背——因为汾水可以灌魏国都城邑,绛水也可以灌韩国都城平阳啊!智家的谋士絺疵对智瑶说:“韩魏两家一定要反叛了。”智瑶问:“你怎么会知道?”絺疵说:“我是就人之常情而论的。我们调集韩、魏两家的军队来围攻赵家,赵氏灭亡,随后灾难必然会降临到韩、魏两家。我们约定灭掉赵氏后,三家分其地。现在,晋阳城仅差六尺就被水淹没了,城中粮绝,已经在宰马为食了,破城也是指日可待。然而,这两人不但没有高兴的表情,反倒面有忧色。这不是要反叛又是什么?”

【原文】

明日，智伯以絺疵之言告二子，二子曰：“此夫谗臣欲为赵氏游说，使主疑于二家而懈于攻赵氏也。不然，夫二家岂不利朝夕分赵氏之田，而欲为危难不可成之事乎？”二子出，絺疵入曰：“主何以臣之言告二子也？”智伯曰：“子何以知之？”对曰：“臣见其视臣端而趋疾，知臣得其情故也。”智伯不悛。絺疵请使于齐。

赵襄子使张孟谈潜出见二子，曰：“臣闻唇亡则齿寒。今智伯帅韩、魏而攻赵，赵亡则韩、魏为次矣。”二子曰：“我心知其然也，恐事未遂而谋泄，则祸立至矣。”张孟谈曰：“谋出二主之口，入臣之耳，何伤也？”二子乃阴与张孟谈约，为之期日而遣之。襄子夜使人杀守堤之吏，而决水灌智伯军。智伯军救水而乱，韩、魏翼而击之，襄子将卒犯其前，大败智伯之众。遂杀智伯，尽灭智氏之族。唯辅果在。

【译文】

第二天，智瑶把絺疵的话告诉了韩、魏二人。二人齐声说道：“这一定是小人想为赵氏游说，使主公您怀疑我们两家，从而放松对赵氏的进攻。不要相信这样的话。我们两家岂会放弃早晚就要分到手的赵氏之地，而去图谋那既危险又必不可成的事呢？”两人走后，絺疵进来，问道：“主公，您为什么把臣的话告诉他们两人呢？”智瑶吃惊地问：“你怎么知道的？”絺疵说：“刚才他们两个人见到我，便仔细地端详我，然后匆匆离开，可见他们已经知道我识破他们的心思了。”智瑶不听絺疵的劝谏，仍不肯改变主张。絺疵见状，便只好请求出使齐国。

赵襄子派遣张孟谈秘密出城，来见韩、魏二人，说道：“我听说唇亡则齿寒。现在智瑶率领韩、魏两家进攻赵家，赵家一亡，就该轮到你们两家了。”韩康子、魏桓子说：“我们也知道会这样；只怕事情还未办好而计谋先泄露了出去，那样就要大祸临头了。”张孟谈说：“计谋出自两位主公之口，只进入我一人耳中，有什么妨害呢？”于是两人秘密地与张孟谈商议，约定好起事的日子，然后便让他回城了。这天夜里，赵襄子派人杀死智军守堤官吏，决开堤口，让大水倒灌智瑶军营。智瑶军队为救水乱作一团，韩、魏两军趁机从两边杀来，赵襄子率兵从正面攻击，大败智瑶之军，杀了智瑶，又将智氏族人尽行诛灭。只有辅果一家幸免于难。

【评析】

公元前453年，韩、赵、魏三家灭智氏，三分晋国土地。从此，晋国为韩、赵、魏三家瓜分。公元前403年，周天子正式承认三家为诸侯，标志着战国时代的开始。这篇三家分晋讲的就是这个故事。踌躇满志的智瑶认为攻下赵氏是易如反掌的事情，却没有考虑到，韩、魏两家为了自身的利益，会和赵氏合作。当智瑶正沉浸于独霸晋国的美梦之中的时候，自己反而成了众矢之的，落得家破身亡的结局。



◆ 牧野之战

豫让复仇

【原文】

周威烈王二十三年(戊寅,公元前403年)

三家^①分智氏之田。赵襄子漆^②智伯之头,以为饮器。智伯之臣豫让欲为之报仇,乃诈为刑人,挟匕首,入襄子宫中涂厕。襄子如厕心动,索之,获豫让。左右欲杀之,襄子曰:“智伯死无后,而此人欲为报仇,真义士也!吾谨避之耳。”乃舍之。豫让又漆身为癞,吞炭为哑,行乞于市,其妻不识也。行见其友,其友识之,为之泣曰:“以子之才,臣事赵孟,必得近幸。子乃为所欲为,顾不易邪?何乃自苦如此!求以报仇,不亦难乎?”豫让曰:“不可!既已委质



◆春秋·弦纹铜鼎

为臣,而又求杀之,是二心也。凡吾所为者,极难耳。然所以为此者,将以愧天下后世之为人臣怀二心者也。”襄子出,豫让伏于桥下。襄子至桥,马惊,索之,得豫让,遂杀之。

【注释】

①三家:指原来晋国的韩、赵、魏三家。周威烈王二十三年(公元前403年),韩、赵、魏三家共同出兵消灭了智氏,周天子只好承认三家的诸侯地位,自此,中国的历史进入了战国时代。②漆:名词作动词,用油涂到物体上。

【译文】

周威烈王二十三年(戊寅,公元前403年)

韩、赵、魏三家分了智氏的田地。赵襄子还把智伯的头颅油漆后,当作自己的饮酒器具。智瑶的臣子豫让打算为主公报仇,就假扮为受过刑罚做苦工的人,暗藏匕首,进入了赵襄子宫中的厕所里面打扫卫生。赵襄子在上厕所的时候,心里忽然感到一阵不安,就下令搜查,把豫让逮住了。赵襄子周围的人都想杀掉豫让,而赵襄子却说:“智瑶死了没有什么后人,这个人却想为他报仇,是一条真正的汉子!我以后小心戒备就可以了。”然后把豫让给释放了。豫让又把自己的全身涂成黑色,好像得了癞病一样,还吞下火炭而使声音变得嘶哑,在集市上乞讨度日,就连他的妻子也没有认出来他。豫让走到一位朋友面前,朋友认出他以后大吃一惊,流着泪对他说:“以你的才能,在赵襄子手下做臣子,必然会得到机会接近他。到时候你想做什么,还不是易如反掌?怎么能自残形体以至于此呢?用这种方式来报仇,不是太难了吗?”豫让说:“不可以!如果已经委身做他的臣子,而又找机会去杀掉他,这是对他怀有二心。我也知道自己想做的事情非常难以实现,但是我之所以坚持这么做,是要后世那些为人臣子而心怀不忠的人感到羞愧!”有一次,赵襄子出宫,豫让就埋伏在他必经的桥下。赵襄子走到桥边,所骑的马忽然受惊,就下令搜索,逮住了意图行刺的豫让,然后杀了他。

【评析】

侠客是我国自古就有的一类人,特别是在战乱纷飞的时候,侠客的作用是非常大的。豫让为了报仇刺杀赵襄子,聂政刺死了侠累,这些人都是侠义、豪爽、重信用的人。和秦朝的荆轲、唐朝的红线、聂隐娘等人一样,他们都是为了自己的恩人或主人不畏生

死、慷慨赴难的侠义之士。就像李白写的：“十步杀一人，千里不留行。”这样的人活着就是供后人敬仰的。

吴起才识

【原文】

周威烈王二十三年（戊寅，公元前403年）

吴起者，卫人，仕于鲁。齐人伐鲁，鲁人欲以为将，起取齐女为妻，鲁人疑之，起杀妻以求将，大破齐师。或谮^①之鲁侯曰：“起始事曾参，母死不奔丧，曾参绝之。今又杀妻以求为君将。起，残忍薄行人也。且以鲁国区区而有胜敌之名，则诸侯图鲁矣。”起恐得罪，闻魏文侯贤，乃往归之。文侯问诸李克，李克曰：“起贪而好色，然用兵，司马穰苴弗能过也。”于是文侯以为将，击秦，拔五



◆ 吴起像

城。起之为将，与士卒最下者同衣食，卧不设席，行不骑乘，亲裹赢^②粮，与士卒分劳苦。卒有病疽者，起为吮之。卒母闻而哭之。人曰：“子，卒也，而将军自吮其疽，何哭为？”母曰：“非然也。往年吴公吮其父疽，其父战不还踵，遂死于敌。吴公今又吮其子，妾不知其死所矣，是以哭之。”

【注释】

①谮：造谣中伤。②赢：负担。

【译文】

周威烈王二十三年（戊寅，公元前403年）

吴起，卫国人，在鲁国为官。齐国攻打鲁国，鲁国想任吴起为将，但吴起的妻子是齐国人，鲁国就对吴起有些不放心的。吴起便杀掉妻子，当上了大将，率军大败齐军。有人在鲁侯跟前谗毁吴起，说：“吴起当初曾经师从曾参，母亲去世他不奔丧服孝，曾参为此与他断绝关系；如今，为了一个大将之职，他居然杀了自己的结发妻子。吴起真是残忍的小人啊！况且，小小的鲁国，战胜了强敌，未必是好事。有此名声，各国都要一起来对付鲁国了。”吴起知道此事，担心鲁国治他的罪。听说魏文侯贤明，便前去投奔。魏文侯向李克征求对吴起的看法，李克说：“吴起为人，贪婪而好色，但在用兵打仗方面，就连齐国名将司马穰苴也不如他。”于是魏文侯任命吴起为将，带兵攻秦，夺取了五座城池。吴起担任魏国大将，与最下等的士兵吃同样的饭食，穿同样的衣服，睡觉不铺席子，行军不乘车马，亲自捆扎行李、驮运食粮，为士卒分忧解难。有个士兵长了毒疮，吴起为他吮毒。这个士兵的母亲听说后，放声痛哭，有人奇怪地问：“你的儿子不过是个士兵，而将军却为他吮毒疮，你哭什么呀？”这位母亲说：“我不是为这事哭泣。当年吴将军为孩子的父亲吸过毒疮，他父亲打起仗来拼命冲杀，最后没有回来。现在，吴将军又为儿子吸毒疮，不知道儿子又会战死在哪里。所以我哭泣啊！”



◆商代·兽面纹铜钺

太行，常山在其北，大河经其南，修政不德，武王杀之。由此观之，在德不在险。若君不修德，舟中之人皆敌国也。”武侯曰：“善。”

魏置相，相田文。吴起不悦，谓田文曰：“请与子论功可乎？”田文曰：“可。”起曰：“将三军，使士卒乐死，敌国不敢谋，子孰与起？”文曰：“不如子。”起曰：“治百官，亲万民，实府库，子孰与起？”文曰：“不如子。”起曰：“守西河秦兵不敢东乡，韩、赵宾从，子孰与起？”文曰：“不如子。”起曰：“此三者子皆出吾下，而位居吾上，何也？”文曰：“主少国疑，大臣未附，百姓不信，方是之时，属之子乎，属之我乎？”起默然良久，曰：“属之子矣。”

【译文】

公元前387年，魏武侯逝世，太子击继位，即魏武侯。

魏武侯乘船顺黄河而下，在中游的时候对吴起说：“真美啊，险固的山河！这是魏国的宝呀！”吴起回答：“一国之宝，应是国君的德政而不是山河的险要。当初的三苗氏，左面有洞庭湖，右面有彭蠡湖，但由于他不修道德，被夏禹消灭了。夏桀所居住的地方，左边是黄河、济水，右边是泰华山，伊阙山在南边，羊肠坂在北边，由于他治国不施仁政，被商汤放逐了。商纣的国土，左边是孟门山，右边是太行山，常山在北面，黄河经过南边，因为他不行仁德，被周武王杀了。由此可见，国宝在于德政而不在于地势险要。如果君王不施德政，恐怕船上这些人也要成为您的敌人啊！”魏武侯说：“你说得太对了！”

魏国设置国相时，任命田文为相。吴起心里很不是滋味，就与田文商谈：“我和你谈论功劳如何？”田文说：“可以。”吴起问：“统率三军，使士兵乐于战死，敌国不敢侵略，你比我吴起如何？”田文说：“我不如你。”吴起又问：“整治百官，亲善百姓，使仓库充实，你比我吴起如何？”田文说：“我不如你。”吴起接着问：“镇守西河，使秦兵不敢向东侵犯，韩国、赵国听之任之，你比我吴起如何？”田文仍然说：“我不如你。”吴起质问：“这三条你都在我之下，而职位却在我之上，这该怎么讲呢？”田文说：“如今国君年幼，国家多疑难，大臣们不能齐心归附，老百姓不能信服，在这样的情况下，国家是嘱托给你好呢，还是嘱托给我好？”吴起默然地想了想，回答说：“嘱托给你！”

【原文】

周安王十五年（甲午，前387年）魏武侯薨，太子击立，是为武侯。

武侯浮西河而下，中流顾谓吴起曰：“美哉山河之固，此魏国之宝也！”对曰：“在德不在险。昔三苗氏，左洞庭，右彭蠡，德义不修，禹灭之。夏桀之居，左河济，右泰华，伊阙在其南，羊肠在其北，修政不仁，汤放之。商纣之国，左孟门，右



◆红陶鬲，新石器时代龙山文化

【原文】

久之，魏相公叔尚魏公主而害吴起。公叔之仆曰：“起易去也。起为人刚劲自喜，子先言于君曰：‘吴起，贤人也，而君之国小，臣恐起之无留心也，君盍试延以女？起无留心，则必辞矣。’子因与起归而使公主辱子，起见公主之贱子也，必辞，则子之计中矣。”公叔从之，吴起果辞公主。魏武侯疑之而末信，起惧诛，遂奔楚。

楚悼王素闻其贤，至则任之为相。起明法审令，捐不急之官，废公族疏远者，以抚养战斗之士，要在强兵，破游说之言从横者。于是南平百越，北却三晋，西伐秦，诸侯皆患楚之强，而楚之贵戚大臣多怨吴起者。

周安王二十一年（庚子，公元前381年）楚悼王薨，贵戚大臣作乱，攻吴起；起走之王尸而伏之。击起之徒因射刺起，并中王尸。既葬，肃王即位。使令尹尽诛为乱者，坐起夷宗者七十餘家。

【译文】

过了很久，魏国国相公叔娶了公主为妻，忌妒吴起。他的仆人献计说：“去除吴起很容易。吴起为人刚硬而沾沾自喜。您可以先对国君说：‘吴起是个杰出人才，但君主您的国家小，我担心他没有长留的心思。国君您何不试着要把女儿嫁给他，如果吴起没有久留之心，一定会拒绝的。’主人您再与吴起一起回去，让公主羞辱您，吴起看到公主如此轻视您，一定会拒绝国君的婚事，这样您的计谋就实现了。”公叔依计行事，吴起果然辞退了与公主的婚事。魏武侯对吴起起了疑心，更不敢再信任他。吴起害怕被诛杀，于是投奔了楚国。

楚悼王一向听说吴起是个人才，吴起一到楚国便封他为国相。吴起严明法纪，裁减掉不必要的闲官，废除了王族中疏远的亲戚，用来安抚奖励士兵，大力增强军力，破除合纵连横的流言。于是楚国向南平定了百越，向北抵挡住了韩、魏、赵三国的扩张，向西征讨秦国，各个诸侯国都害怕楚国的强大，但是楚国的王亲贵戚、权臣显要中却有很多人怨恨吴起。

公元前381年，楚悼王去世。楚国的贵族和大臣作乱，攻打吴起，吴起逃到悼王的尸体边，伏在上面。攻击吴起的暴徒用箭射吴起，还射到了悼王的尸体上。办完葬事，楚肃王即位，命令楚国令尹全数歼灭作乱之人，因射吴起之事而被灭族的就有七十多家。

【评析】

吴起是战国时期非常著名的军事家，他杀掉自己的妻子当上了鲁国的大将军，却还是没有受到重用，在魏国又受到小人的排挤而逃离，直到在楚悼王那里才充分发挥自己的才能。可惜，楚悼王死后，他就受到别人的攻击，即使伏身在楚悼王的尸体上，也没有逃脱最终被杀的命运。



◆屈原像

商鞅变法

【原文】

周显王十年(壬戌,公元前359年)

卫鞅欲变法,秦人不悦。卫鞅言于秦孝公曰:“夫民不可与虑始,而可与乐成。论至德者不和于俗,成大功者不谋于众。是以圣人苟可以强国,不法其故。”甘龙曰:“不然。缘法而治者,吏习而民安之。”卫鞅曰:“常人安于故俗,学者溺于所闻,以此两者,居官守法可也,非所与论于法之外也。智者作法,愚者制焉;贤者更礼,不肖者拘焉。”公曰:“善。”以卫鞅为左庶长,卒定变法之令。



◆商鞅像

令民为什伍而相收司、连坐,告奸者与斩敌首同赏,不告奸者与降敌同罚。有军功者,各以率受上爵。为私斗者,各以轻重被刑大小。僇力本业,耕织致粟帛多者,复其身。事末利及怠而贫者,举以为收孥。宗室非有军功论,不得为属籍。明尊卑爵秩等级,各以差次名田宅、臣妾、衣服。有功者显荣,无功者虽富无所芬华。

【译文】

公元前359年,商鞅想实行变法改革,秦国很多人都不赞成。他对秦孝公说:“跟自己的臣民,不能考虑开创事业,只能分享事业的成功。最高尚的人,不必附和世俗的观念,想建大功的人,也不必跟民众商讨。因此圣贤之人,只要能能够强国,就不必拘泥于旧传统。”大夫甘龙反驳说:“不对。按照过去的章程办事,官员才能熟练自如,百姓才能安定不乱。”商鞅说:“普通人只知道安于传统,而学者们往往受所学知识的局限。这两种人,让他们做官守法可以,但与他们商讨旧法之外开创新业的事,就不行了。聪明的人制定法规政策,愚笨的人只会循规蹈矩;贤德的人因时制宜,无能的人墨守成规。”秦孝公说:“说得好。”于是任命商鞅为左庶长,制定变法的律令。

商鞅下令将百姓编为五家一伍,十家一什,互相监督,犯法连坐。举报奸邪的人,能获得与杀敌立功者同等的赏赐;隐瞒不报的人,和临阵降敌者受到同等的处罚;立军功的人,可以获得上等爵位;私下斗殴的人,根据情节轻重处以大小刑罚;致力于耕田织布的人,如果生产的粮食布匹多,就免除赋役;不务正业、因懒惰而贫困的人,全家充作国家的奴隶;王亲国戚没有获得军功的,不能再享有贵族的地位;确立由低到高的各级官阶等级,分别配给其田地房宅、奴仆侍女、衣饰器物。使有功劳的人尊贵荣耀,没有功劳的人即使富有也不光彩。

【原文】

令既具未布,恐民之不信,乃立三丈之木于国都市南门,募民有能徙置北门者予十金。民怪之,莫敢徙。复曰:“能徙者予五十金!”有一人徙之,辄予五十金。乃下令。令行期年,秦民之国都言新令之不便者以千数。于是太子犯法。卫鞅曰:“法之不行,自上犯之。太子,君嗣也,不可施刑。刑其傅公子虔,黥其师公孙贾。”明日,秦人皆趋令。行

之十年，秦国道不拾遗，山无盗贼，民勇于公战，怯于私斗，乡邑大治。秦民初言令不便者，有来言令便。卫鞅曰：“此皆乱法之民也！”尽迁之于边。其后民莫敢议令。

周显王二十九年（辛巳，公元前340年），卫鞅言于秦孝公曰：“秦之与魏，譬若人之有腹心之疾，非魏并秦，秦即并魏。何者？魏居岭阨之西，都安邑，与秦界河，而独擅山东之利。利则西侵秦，病则东收地。今以君之贤圣，国赖以盛；而魏往年大破于齐，诸侯畔之，可因此时伐魏。魏不支秦，必东徙。然后秦据河山之固，东乡以制诸侯，此帝王之业也。”公从之，使卫鞅将兵伐魏。魏使公子卬将而御之。

【译文】

法令详细地制定出来了，没有立刻公布。商鞅担心百姓不相信，便在国都的南门立了三丈长的一根木杆，并下令说，谁能将此木杆搬到北门去，便赏他十金。老百姓觉得此事很古怪，谁也不敢去搬动。商鞅又传令：“能搬过去的，赏五十金！”后来有个人半信半疑地把木杆搬了过去，商鞅立即赏了五十金。商鞅这才颁布法令。在实施变法令的一年中，秦国数以千计的百姓到国都指责新法的不便。这时太子触犯了法令，商鞅说：“新法之所以实施不畅，就在于上层人物带头违反！太子是国君的继承人，不能施以刑罚，把他的老师公子虔处刑，另一个老师公孙贾的脸上刺字。”第二天，秦国人都知道了这件事，于是每个人都小心翼翼地遵令行事。新法施行了十年，秦国被治理得路不拾遗、山无盗贼，人民勇于为国作战，不敢为私利斗殴，乡野和城镇都安定太平。这时，当初那些说新法不便的人中，有些人又改口称颂新法好。商鞅说：“这些都是乱法的刁民！”于是把他们全部迁到边疆去住。从此以后，人民再也不敢议论法令的是非了。

公元前340年，商鞅对秦孝公说：“秦国与魏国的关系，就像人有了心腹大患一样，不是魏国吞并秦国，就是秦国兼并魏国。为什么这样说呢？魏国东面是险山恶岭，建都于安邑城，与秦国以黄河为界，独自获得崤山以东的有利地形。它强盛的时候就向西侵入秦国，窘困时就向东收缩自保。现在秦国在您的贤明领导下，国势渐强，而魏国去年大败于齐国，各国都背弃了与它的盟约，我们可以趁机攻伐魏国。魏国无法抵抗，只能向东撤退。那时秦国就占据了黄河、崤山的险要，向东可以制伏各诸侯国，就奠定了称霸的大业。”秦孝公听从了商鞅的建议，派他率兵攻打魏国，魏国派公子卬为将军前来迎击。

【原文】

军既相距，卫鞅遣公子卬书曰：“吾始与公子欢，今俱为两国将，不忍相攻，可与公子面相见盟，乐饮而罢兵，以安秦、魏之民。”公子卬以为然，乃相与会。盟已，饮。而卫鞅伏甲士，袭虏公子卬，因攻魏师，大破之。魏惠王恐，使使献河西之地于秦以和。因去安邑，徙都大梁。乃叹曰：“吾恨不用公叔之言！”

周显王三十一年（癸未，公元前338年），秦封卫鞅商於十五邑，号曰商君。

秦孝公薨，子惠文王立，公子虔之徒告商君欲反，发吏捕之。商君亡之魏。魏人不受，复内之秦。商君乃与其徒之商於，发兵北击郑。秦人攻商君，杀之，车裂以徇，尽灭其家。

初，商君相秦，用法严酷，尝临渭论囚，渭水尽



◆秦穆公

赤。为相十年，人多怨之。赵良见商君，商君问曰：“子观我治秦，孰与五羖大夫贤？”赵良曰：“千人之诺诺，不如一士之谔谔。仆请终日正言而无诛，可乎？”商君曰：“诺。”

【译文】

两军对垒，商鞅派人送信给公子卬，写道：“当年我与公子交情很好，如今都成为两军大将。我不忍心互相攻杀，想见面后互相起誓结盟，畅饮之后罢兵回国，使秦国、魏国

两国以后相安无事。”公子卬信以为真，便前来赴会。两方盟誓结束，正饮酒时，商鞅事先埋伏好的士兵冲出来，俘虏了公子卬，又乘势攻击魏军，使其大败。魏惠王闻知败讯，十分惊恐，派人向秦国献出黄河以西一带的地方以求和。此后他离开安邑，迁都到大梁。这时，他才懊恼地说：“我真后悔当年不听公叔痤的话杀掉公孙鞅！”

秦国封给商鞅了商、於等地的十五个邑，封号为商君。秦孝公去世后，其子即位为秦惠文王。因为公子虔的门下指控商鞅要谋反，就派官吏前去捕捉他。商鞅急忙逃往魏国，魏国人拒不接纳，把他送回到秦国。商鞅只好与他的门徒来到封地商於，起兵向北攻打郑国。秦国军队进攻商鞅，将他斩杀，车裂分尸，全家老少也被杀光。

起初，商鞅在秦国做国相时，制定的法律极为严酷，他曾亲临渭河处决犯

人，血流得河水都变红了。他担任国相十年，招致很多人的怨恨。一次，赵良来见商鞅，商鞅问他：“你看我治理秦国，与当年的五羖大夫百里奚谁更高明？”赵良说：“一千个人唯唯诺诺，不如有一人敢于直言不讳。请允许我全部说出心里的意见，而您不加以怪罪，可以吗？”商鞅说：“好吧！”

【原文】

赵良曰：“五羖大夫，荆之鄙人也，穆公举之牛口之下，而加之百姓之上，秦国莫敢望焉。相秦六七年而东伐郑，三置晋君，一救荆祸。其为相也，劳不坐乘，暑不张盖。行于国中，不从车乘，不操干戈。五羖大夫死，秦国男女流涕，童子不歌谣，舂者不相杵。今君之见也，因嬖人景监以为主；其从政也，凌轹公族，残伤百姓。公子虔杜门不出已八年矣。君又杀祝懽而黜公孙贾。《诗》曰：‘得人者兴，失人者崩。’此数者，非所以得人也。君之出也，后车载甲，多力而骈胁者为骖乘，持矛而操闾戟者旁车而趋。此一物不具，君固不出。《书》曰：‘恃德者昌，恃力者亡。’此数者，非恃德也。君之危若朝露，而尚贪商於之富，宠秦国之政，畜百姓之怨。秦王一旦捐宾客而不立朝，秦国之所以收君者岂其微哉！”商君弗从。居五月而难作。

【译文】

赵良坦然而言：“五羖大夫百里奚，原来是楚国的一个乡下人，秦穆公把他从卑贱的养牛郎提拔到万民之上、无人可及的崇高职位。他在秦国做国相六七年，向东讨伐了



◆春秋·蟠虺纹铜圆壶，新郑郑韩故城出土